

First Epistle to the Thessalonians

Bohairic

Greek

Α προς θεσσαλονικη α η α

1:1 παυλος νευ σιλουανος νευ τιμο-
θεος ητεκκλησια ητε θεσσαλονικη θεν
φτ φιωτ μπενδς ινς πχς πρμωτ
νωτεν νευ τριρην ηβωλ ριτεν φτ
πενιωτ νευ πενδς ινς πχς

1:2 τενηεπρμωτ ητεν φτ ησνωτ νιβεν
εβρην εβεν θηνωτ τηρωτ ενρι μπετεν-
μενι θεν νενπροςενχ ηεν ουμετατ-
μωνκ

1:3 ενρι μπμενι μπρωβ ητε πετεν-
ναρτ νευ πθισι ητε ταγαπν νευ
τρυπομονη ητε τρελπισ ητε πενδς ινς
πχς μπεμωο μπφτ ουορ πενωτ

1:4 ενεμι νενδσνωτ ετα φτ μενριτωτ
ετετενμετωτπ

1:5 κε πενεαγγελιον μπερωπι ρα-
ρωτεν θεν πσαχι μμαγατγ αλδα η-
θρη θεν ουχομ νευ ουπνα ερωαβ
νευ ουνομτ ερωωγ κατα φρητ
ετετενσωωτ μπρητ εταρωπι μμορ
νωτεν εβε θηνωτ

1:6 ουορ ηωτεν ρωτεν αρετερωπι
ερετενομ μπμον νευ πδς εαρετερωπ
πσαχι ερωτεν θεν ουνωτ ηρωρεχ
νευ ουραω ητε πιπνα ερωαβ

1:7 ρωτε ητετερωπι ητυπος ηωτο
νιβεν επναρτ θεν εμακεδονια νευ
ταχαα

1:8 ετα πσαχι γαρ μπδς ωρ εβωλ
ριτεν θηνωτ ου μονον θεν εμακε-
δονια νευ ταχαα αλδα θεν μαι
νιβεν α πετενναρτ ετρα φτ αρωω
εβωλ ρωτε λπον ητενωτεμερχρια η-
σαχι εβε ρλι

1:9 ηωωτ γαρ ετσαχι εβητεν εβε
φρητ μπιμωιτ εθωτ εταρωπι μμορ
ρρωτεν νευ πρητ εταρετεκετ θη-
νωτ ρα φτ εβωλ ρα νηδωλον εερβωκ
μφτ ετοπθ ηθμν

1:10 ουορ ερωωτ εβωλ θατρη μ-
περωμη εβωλ θεν νιφνωτ φαι εταρ-
τωποσφ εβωλ θεν νν εμωωτ ινς φν
επναρμεν εβωλ ρα πχωτ εθνωτ

1:1 Παύλος καὶ Σιλουανὸς καὶ Τιμόθεος τῇ
ἐκκλησίᾳ Θεσσαλονικέων ἐν θεῷ πατρὶ καὶ
κυρίῳ Ἰησοῦ Χριστῷ· χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη.

1:2 Εὐχαριστοῦμεν τῷ θεῷ πάντοτε περὶ
πάντων ὑμῶν, μνείαν ποιούμενοι ἐπὶ τῶν
προσευχῶν ἡμῶν, ἀδιαλείπτως

1:3 μνημονεύοντες ὑμῶν τοῦ ἔργου τῆς
πίστεως καὶ τοῦ κόπου τῆς ἀγάπης καὶ τῆς
ὑπομονῆς τῆς ἐλπίδος τοῦ κυρίου ἡμῶν
Ἰησοῦ Χριστοῦ ἔμπροσθεν τοῦ θεοῦ καὶ
πατρὸς ἡμῶν,

1:4 εἰδότες, ἀδελφοὶ ἡγαπημένοι ὑπὸ [τοῦ]
θεοῦ, τὴν ἐκλογὴν ὑμῶν,

1:5 ὅτι τὸ εὐαγγέλιον ἡμῶν οὐκ ἐγενήθη εἰς
ὑμᾶς ἐν λόγῳ μόνον ἀλλὰ καὶ ἐν δυνάμει
καὶ ἐν πνεύματι ἁγίῳ καὶ [ἐν] πληροφορίᾳ
πολλῇ, καθὼς οἴδατε οἱοὶ ἐγενήθημεν [ἐν]
ὑμῖν δι' ὑμᾶς.

1:6 καὶ ὑμεῖς μιμηταὶ ἡμῶν ἐγενήθητε καὶ
τοῦ κυρίου, δεξάμενοι τὸν λόγον ἐν θλίψει
πολλῇ μετὰ χαρᾶς πνεύματος ἁγίου,

1:7 ὥστε γενέσθαι ὑμᾶς τύπον πάσιν τοῖς
πιστεύουσιν ἐν τῇ Μακεδονίᾳ καὶ ἐν τῇ
Ἀχαΐᾳ.

1:8 ἅψ' ὑμῶν γὰρ ἐξήχεται ὁ λόγος τοῦ
κυρίου οὐ μόνον ἐν τῇ Μακεδονίᾳ καὶ [ἐν
τῇ] Ἀχαΐᾳ, ἀλλ' ἐν παντὶ τόπῳ ἢ πίστις
ὑμῶν ἢ πρὸς τὸν θεὸν ἐξεληλύθεν, ὥστε μὴ
χρεῖαν ἔχειν ἡμᾶς λαλεῖν τι·

1:9 αὐτοὶ γὰρ περὶ ἡμῶν ἀπαγγέλλουσιν
ὅποιαν εἴσοδον ἔσχομεν πρὸς ὑμᾶς, καὶ πῶς
ἐπεστρέψατε πρὸς τὸν θεὸν ἀπὸ τῶν εἰδώλων
δουλεύειν θεῷ ζῶντι καὶ ἀληθινῷ,

1:10 καὶ ἀναμένειν τὸν υἱὸν αὐτοῦ ἐκ τῶν
οὐρανῶν, ὃν ἡγείρεν ἐκ [τῶν] νεκρῶν, Ἰησοῦν
τὸν ὑπόμεινον ἡμᾶς ἐκ τῆς ὀργῆς τῆς
ἐρχομένης.

First Epistle to the Thessalonians

Bohairic

2:1 ἡθωτεν γαρ τετενέμι πεπὲνηοῦ
ἔπεμμαιτ ἐδοῦν εταπῳαπι ἔμοϋ ρα-
ρωτεν χε ἔπερῳαπι ερῳονιτ

2:2 ἀλλὰ ἀπερῳορπ ἡδιδιϋι ογορ
αῡῳωπεν κατὰ φῤῥητ ἐτετενέμι χε ἡ-
ῥηι θεν φιλιπποισ ἀπογορζεν ἐβολ
θεν πεπνοῡτ ἐσαχι πεμωτεν ἔπιεγ-
αγγελιον ἡτε φτ θεν ογνιῳτ ἡαγῳν

2:3 πεπθωτ γαρ ἡρῃτ ἡογέβολ θεν
ογπλδανη αν πε ογδε ἡογέβολ θεν
ογδωθμε αν πε ογδε ἡογέβολ θεν
ογῥορ αν πε

2:4 ἀλλὰ κατὰ φῤῥητ εταγερδοκι-
μαзин ἔμοῃ ἐβολ ριτεν φτ ετεπρῳ-
τεν ἐπιεαγγελιον παρῃτ тенсаχι ἔ-
φῤῥητ αν ἡραπογορ εγρῳαῳν ἡπρωμι
ἀλλὰ φτ φη етерδοκιμαзин ἡπενρῃτ

2:5 ογδε γαρ ἔπεμῳαπι επερ θεν
ογсаχι ἡсопсеп κατὰ φῤῥητ ἐτετενέμι
ογδε θεν ογλῳιχι ἔμετδῃῃхонс φτ
πετερμερε

2:6 ογδε παпκωτ ἡса ωοῡ ἐβολ θεν
пρωми ογδε ἡтен θηпоῡ ογδε ἡтен
ρῳпкеχωοῡпи

2:7 εογοп ῳхом ἔμοῃ ἐῳαπι θῳ ογ-
варос ἔφῤῥητ ἡραпапсотолос ἡτε пхс
ἀλλὰ ἀπεркονχι ἡδλῳθ θен τετεпμηт
ἔφῤῥηт ἡογμοпи есерθалпип епесῳпи

2:8 παρῃт ептаῳе мей ἔμωτεп ан-
тмат ἐт πωтеп оγ мопон ἔπιеγ-
аγγелιον ἡτε φт ἀλλὰ пем пеп-
кеψγхп еθβεхе атетепῳапи пῳп ἡ-
ρῳмепрат

2:9 ἀρῃῃμεγῃ γαρ πεпὲпноῡ ἔπεпθιϋι
пем пепῃкаρ епερῳῃ ἡхωρῳ пем
мери χε ἡтенῳтемоγρварос ἐхен огаи
ἔμωтеп аηῳиῳθ θен θηпоῡ ἔπιеγ-
аγγелιον ἡτε φт

2:10 ἡθωтеп етермеρε пем φт χе
θεν ογтоγбо пем оγмеθмнп пем оγ-
метатарикп аηῳапи πωтеп θῳ пп
еθпаρт

2:11 κατὰ φῤῥηт ἐτετεнέми χε ἔφ-
рῃт ἡογиῳт ертῳ епесῳпи

Greek

2:1 Αὐτοὶ γὰρ οἶδατε, ἀδελφοί, τὴν εἴσοδον
ἡμῶν τὴν πρὸς ὑμᾶς ὅτι οὐ κενὴ γέγονεν,

2:2 ἀλλὰ προπαθόντες καὶ ὑβρισθέντες κα-
θὼς οἶδατε ἐν Φιλίπποις ἐπαρρησιασάμεθα
ἐν τῷ θεῷ ἡμῶν λαλήσαι πρὸς ὑμᾶς τὸ
εὐαγγέλιον τοῦ θεοῦ ἐν πολλῷ ἁγῶνι.

2:3 ἡ γὰρ παράκλησις ἡμῶν οὐκ ἐκ πλάνης
οὐδ' ἐξ ἀκαθαρσίας οὐδ' ἐν δόλῳ,

2:4 ἀλλὰ καθὼς δεδοκιμάσμεθα ὑπὸ τοῦ
θεοῦ πιστευθῆναι τὸ εὐαγγέλιον οὕτως λα-
λοῦμεν, οὐχ ὡς ἄνθρωποις ἀρέσκοντες ἀλλὰ
θεῷ τῷ δοκιμάζοντι τὰς καρδίας ἡμῶν.

2:5 οὔτε γὰρ ποτε ἐν λόγῳ κολακείας ἐγε-
νήθημεν, καθὼς οἶδατε, οὔτε ἐν προφάσει
πλεονεξίας, θεὸς μάρτυς,

2:6 οὔτε ζητοῦντες ἐξ ἀνθρώπων δόξαν,
οὔτε ἀφ' ὑμῶν οὔτε ἀπ' ἄλλων,

2:7 δυνάμενοι ἐν βάρει εἶναι ὡς Χριστοῦ
ἀπόστολοι, ἀλλὰ ἐγενήθημεν νήπιοι ἐν μέσῳ
ὑμῶν. ὡς ἐὰν τροφὸς θάλπη τὰ ἐαυτῆς
τέκνα,

2:8 οὕτως ὁμειρόμενοι ὑμῶν εὐδοκοῦμεν
μεταδοῦναι ὑμῖν οὐ μόνον τὸ εὐαγγέλιον
τοῦ θεοῦ ἀλλὰ καὶ τὰς ἐαυτῶν ψυχάς, διότι
ἀγαπητοὶ ἡμῖν ἐγενήθητε.

2:9 μνημονεύετε γάρ, ἀδελφοί, τὸν κόπον
ἡμῶν καὶ τὸν μόχθον· νυκτὸς καὶ ἡμέρας
ἐργαζόμενοι πρὸς τὸ μὴ ἐπιβαρῆσαί τινα
ὑμῶν ἐκηρύξαμεν εἰς ὑμᾶς τὸ εὐαγγέλιον
τοῦ θεοῦ.

2:10 ὑμεῖς μάρτυρες καὶ ὁ θεός, ὡς ὁσίως
καὶ δικαίως καὶ ἀμέμπτως ὑμῖν τοῖς πισ-
τεύουσιν ἐγενήθημεν,

2:11 καθάπερ οἶδατε ὡς ἓνα ἕκαστον ὑμῶν
ὡς πατὴρ τέκνα ἐαυτοῦ

First Epistle to the Thessalonians

Bohairic

Greek

2:12 παῖρη† ἐν†ζο ἐπιοῦαι πιοῦαι ἡ-
μωτεν ογορ ἐπῳτ ἡπετενζη† ογορ
ἐπερμεϑρε χε τετενμωγῃ ἐρετεν ἡπῳα
ἡφ† φαι ἐταϑθαρεμ ἡηνοῦ ἐθονη
ἐτεϑμετογρο πεμ πεϑωοῦ

2:13 ογορ εῶβεφαι ἄνον ζων τεπ-
ϣεπρῶμο† ἡτεν φ† ἡτενχῳ ἡτοτεν
ἐβολ ἄν χε ἐταρετενδῖ ἡπῖσαχῖ ἡτε
ἡσωτεμ ἡτε φ† ἐβολ ζῖτοτεν ἀρε-
τενϣωπϣ ἐρωτεν ἡνοσαχῖ ἡρωμῖ ἄν πε
ἀλῶα πῖρη† ἀλῆθως οὔσαχῖ ἡτε φ†
πε ἐτε φῆ πε ἐτερζωβ ῥεν ἡηνοῦ ῥα
ἡν εῶπαρ†

2:14 ἡῳτεν γαρ πεπῆνηνοῦ ἀρετεν-
ϣωπῖ ἐρετενομῖ ἡπῖεκῆλῆσῖα ἡτε φ† ἡν
ἐτῥεν †ιογῶδεῶ ῥεν πῆς ἡς χε ἀρε-
τενϣωπ ζωτεν ἡπῖαῖκαγρ ἡῳωτ
ἐβολ ζῖτοτοῦ ἡπετενῳφῆρ ἡφῶλῆ κα-
τα φῆρη† ζων ἐτανδῖ ἡτοτοῦ ἡπῖ-
ιογῶδαι

2:15 ἡν ἐταγῥωτεβ ἡπῶς ἡς πεμ
ἡπῖροφητῆς ογορ ἄνον ζων ἀγῶσι
ἡσων ογορ ἡσεραπαϣ ἡφ† ἄν ἐγῳ
ἡρεϣ† ἐθονη ἐρῖρεν ρωμῖ πῖβεν

2:16 ἐγταρνο ἡμον ἐσαχῖ πεμ πῖ-
εῶνος ρῖπα ἡσεπορμε ἐπῆπσεχεκ ἡῳ-
ποβῖ ἐβολ ἡσῆνοῦ πῖβεν ἀϣῖ Δε ἐρῖρη
ἐχωοῦ ἡχε πῖχωπῥ ῳα ἐβολ

2:17 ἄνον Δε πεπῆνηνοῦ ἀγῳονζεν ἡ-
μωτεν ἡροσοῦσῆνοῦ ἡτε οῳῳηνοῦ ῥεν
ἡζο ογορ ῥεν ἡζῆ† ἄν ῥεν οῳμετ-
ζονῶ ἀπῆς ἐπαῦ ἐπετενζο ῥεν οῳπῖω†
ἡεπῖῳμῖα

2:18 χε ἀπογῳῳ εἰ ζαρωτεν ἀποκ-
μεν παῦλος ἡῳσοπ πεμ β ογορ ἀϣ-
ταρνο ἡμοῖ ἡχε ἡσαταπας

2:19 πῖμ γαρ πε τεπρελπῖς ἡε πεπ-
ραῳῖ ἡε πῆλῶμ ἡτε πεπῳογῳοῦ μῖ
ἡῳωτεν ἄν πε ἡπεῖῳ ἡπενδῶ ἡς
ἡρῖρη ῥεν τεϣπαροῦσῖα

2:20 ἡῳωτεν γαρ πε πενωοῦ πεμ
πεπῖραῳῖ

3:1 εῶβεφαι ἡτενῳορῖ ἄν ἀν†μα† ἐ-
σωχπ ἡμαγῥατεν ῥεν ἀῳηπας

2:12 παρακαλοῦντες ὑμᾶς καὶ παραμυθοῦ-
μενοι καὶ μαρτυρόμενοι εἰς τὸ περιπατεῖν
ὑμᾶς ἀξίως τοῦ θεοῦ τοῦ καλοῦντος ὑμᾶς
εἰς τὴν ἑαυτοῦ βασιλείαν καὶ δόξαν.

2:13 Καὶ διὰ τοῦτο καὶ ἡμεῖς εὐχαρισ-
τοῦμεν τῷ θεῷ ἀδιαλείπτως, ὅτι παραλαβόν-
τες λόγον ἀκοῆς παρ' ἡμῶν τοῦ θεοῦ ἐδέξα-
σθε οὐ λόγον ἀνθρώπων ἀλλὰ καθὼς ἐστὶν
ἀληθῶς λόγον θεοῦ, ὃς καὶ ἐνεργεῖται ἐν
ὑμῖν τοῖς πιστεύουσιν.

2:14 ὑμεῖς γὰρ μιμηταὶ ἐγενήθητε, ἀδελφοί,
τῶν ἐκκλησιῶν τοῦ θεοῦ τῶν οὓσων ἐν τῇ
Ἰουδαίᾳ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, ὅτι τὰ αὐτὰ
ἐπάθετε καὶ ὑμεῖς ὑπὸ τῶν ἰδίων συμφύ-
λετῶν καθὼς καὶ αὐτοὶ ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων,

2:15 τῶν καὶ τὸν κύριον ἀποκτεινάντων
Ἰησοῦν καὶ τοὺς προφῆτας, καὶ ἡμᾶς ἐκ-
διωξάντων, καὶ θεῷ μὴ ἀρεσκόντων, καὶ
πᾶσιν ἀνθρώποις ἐναντίων,

2:16 κωλύοντων ἡμᾶς τοῖς ἔθνεσιν λαλήσαι
ἵνα σωθῶσιν, εἰς τὸ ἀναπληρῶσαι αὐτῶν τὰς
ἀμαρτίας πάντοτε. ἔφθασεν δ' ἐπ' αὐτοὺς ἡ
ὀργὴ εἰς τέλος.

2:17 Ἡμεῖς δέ, ἀδελφοί, ἀπορφανισθέντες
ἀφ' ὑμῶν πρὸς καιρὸν ὥρας, προσώπω οὐ
καρδίᾳ, περισσοτέρως ἐσπουδάσαμεν τὸ
πρόσωπον ὑμῶν ἰδεῖν ἐν πολλῇ ἐπιθυμίᾳ.

2:18 διότι ἠθελήσαμεν ἐλθεῖν πρὸς ὑμᾶς,
ἐγὼ μ' ἢ Παῦλος καὶ ἄπαξ καὶ δις, καὶ
ἐνέκοψεν ἡμᾶς ὁ Σατανᾶς.

2:19 τίς γὰρ ἡμῶν ἐλπὶς ἢ χαρὰ ἢ στέφανος
καυχήσεως. ἢ οὐχὶ καὶ ὑμεῖς. ἔμπροσθεν
τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ ἐν τῇ αὐτοῦ πα-
ρουσίᾳ;

2:20 ὑμεῖς γὰρ ἐστε ἡ δόξα ἡμῶν καὶ ἡ
χαρά.

3:1 Διὸ μηκέτι στέγοντες εὐδοκήσαμεν
καταλειφθῆναι ἐν Ἀθήναις μόνοι,

First Epistle to the Thessalonians

Bohairic

3:2 ογορ ανογωρπ ἄπενσον τιμοθεος
 ραρωτεν ογορ ἡδιδάκων ἡτε φ† θεν
 πιεγαττελιον ἡτε π̄χ̄ς ἐταχερ ἡννοϥ
 ογορ ἡτεϣτωβρ ἐρ̄ρηι ἔχεν πετενναρ†
 3:3 χε ἡτεϣτεμ ρ̄λι κιμ ἡρ̄ρηι θεν
 παιροχρεχ ἡωτεν γαρ τετενσωϥν χε
 αν̄χ̄ν ἐπαιρωβ

3:4 κε γαρ ισχεν επ̄χ̄ν θατεν ἡννοϥ
 ανερωορπ ἡχος ηωτεν χε σεπαρεχ-
 ρωχεν κατα φ̄ρη† ετασϣωπι ογορ
 τετενεμ

3:5 εοβεφαι ἀνοκ ρω †ϣωϥν ἡρητ
 αν̄ ανογωρπ ἐεμ ἐπετενναρ† μηπωσ
 αν̄ αφερπιραζιν ἡμωτεν ἡχε φ̄ν ετ-
 σωντ ογορ ἡτε πετενθ̄ιϣι ϣωπι εϣ-
 ϣοϣιτ

3:6 †νοϥ δε εταϣι ραροι ἡχε τιμο-
 θεος ἐβολ̄ θατεν ἡννοϥ ογορ εταχε
 π̄ϣεννοϣι ηαν ἡτε πετενναρ† ηεμ
 τετεναγαπη ογορ χε πενμενι εοηανεϣ
 θεν ἡννοϥ ερετενμει ἡπαϥ ἐρον κατα
 φ̄ρη† ετϣοπ ἡμον ρων ἐρωτεν

3:7 εοβεφαι ᾱ περηητ θωτ εχεν ἡν-
 νοϥ πεν̄σ̄ννοϥ ἐρ̄ρηι ἔχεν τετεναηατ̄κη
 τηρσ ηεμ πετενροχρεχ τηρϣ ἐβολ̄ ρι-
 τεν πετενναρ†

3:8 χε †νοϥ τεποηθ̄ αρετενϣανορ̄ι
 ἐρατεν ἡννοϥ θεν π̄σ̄

3:9 οϥ γαρ ἡϣεπ̄ρ̄μοτ ετε οϣον ϣ̄-
 χομ ἡμον ἐτηιϣ ἡτ̄ϣεβ̄ιω ἡπ̄σ̄ ἐρ̄ρηι
 ἔχεν πιραϣι τηρϣ ετεπραϣι ἡμοϣ
 ἐρ̄ρηι ἔχεν ἡννοϥ ἡπεμ̄θο ἡπεννοϥ†

3:10 ἡπιερ̄οοϥ ηεμ πιερ̄χωρρ ἡροϥ ἡ-
 ροϥ ἐητωβρ ἐλ̄χιηπαϥ ἐπετενρο ογορ
 ἐσεβ̄τε ηιδρορ ἡτε πετενναρ†

3:11 ἡθοϣ δε φ† πεηιωτ ηεμ πεν̄σ̄
 η̄ς π̄χ̄ς εϣεσεβ̄τε πεημωιτ ραρωτεν

3:12 ἡωτεν δε ερε π̄σ̄ ἡρετενλ̄ϣαι
 ηεμ ἐερ̄ροϥ θεν †αγαπη ἐπετεπερνοϥ
 ηεμ οϣον ηιβεν κατα φ̄ρη† ετϣοπ
 ἡμον ρων ἐρωτεν

Greek

3:2 καὶ ἐπέμψαμεν Τιμόθεον, τὸν ἀδελφὸν
 ἡμῶν καὶ συνεργὸν τοῦ θεοῦ ἐν τῷ εὐ-
 αγγελίῳ τοῦ Χριστοῦ, εἰς τὸ στηρίξαι ὑμᾶς
 καὶ παρακαλέσαι ὑπ' ῥ τῆς πίστεως ὑμῶν

3:3 τὸ μηδένα σαίνεσθαι ἐν ταῖς θλίψεσιν
 ταύταις. αὐτοὶ γὰρ οἶδατε ὅτι εἰς τοῦτο
 κείμεθα·

3:4 καὶ γὰρ ὅτε πρὸς ὑμᾶς ἦμεν,
 προελέγομεν ὑμῖν ὅτι μέλλομεν θλίβεσθαι,
 καθὼς καὶ ἐγένετο καὶ οἶδατε.

3:5 διὰ τοῦτο καὶ γὰρ μηκέτι στέγων ἔπεμψα
 εἰς τὸ γνῶναι τὴν πίστιν ὑμῶν, μή πως
 ἐπειράσεν ὑμᾶς ὁ πειράζων καὶ εἰς κενὸν
 γένηται ὁ κόπος ἡμῶν.

3:6 Ἄρτι δ' ἐλθόντος Τιμοθέου πρὸς ἡμᾶς
 ἀφ' ὑμῶν καὶ εὐαγγελισαμένου ἡμῖν τὴν
 πίστιν καὶ τὴν ἀγάπην ὑμῶν, καὶ ὅτι ἔχετε
 μνείαν ἡμῶν ἀγαθὴν πάντοτε, ἐπιποθοῦντες
 ἡμᾶς ἰδεῖν καθάπερ καὶ ἡμεῖς ὑμᾶς,

3:7 διὰ τοῦτο παρεκλήθημεν, ἀδελφοί, ἐφ'
 ὑμῖν ἐπὶ πάσῃ τῇ ἀνάγκῃ καὶ θλίψει ἡμῶν
 διὰ τῆς ὑμῶν πίστεως,

3:8 ὅτι νῦν ζῶμεν ἐὰν ὑμεῖς στήκετε ἐν
 κυρίῳ.

3:9 τίνα γὰρ εὐχαριστίαν δυνάμεθα τῷ θεῷ
 ἀνταποδοῦναι περὶ ὑμῶν ἐπὶ πάσῃ τῇ χαρᾷ
 ἣ χαίρομεν δι' ὑμᾶς ἔμπροσθεν τοῦ θεοῦ
 ἡμῶν,

3:10 νυκτὸς καὶ ἡμέρας ὑπερεκπερισσοῦ
 δεόμενοι εἰς τὸ ἰδεῖν ὑμῶν τὸ πρόσωπον καὶ
 καταρτίσαι τὰ ὑστερήματα τῆς πίστεως
 ὑμῶν;

3:11 Αὐτὸς δ' ὁ θεὸς καὶ πατὴρ ἡμῶν καὶ ὁ
 κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς κατευθῆναι τὴν ὁδὸν
 ἡμῶν πρὸς ὑμᾶς·

3:12 ὑμᾶς δ' ὁ κύριος πλεονάσαι καὶ
 περισσεύσαι τῇ ἀγάπῃ εἰς ἀλλήλους καὶ εἰς
 πάντας, καθάπερ καὶ ἡμεῖς εἰς ὑμᾶς,

First Epistle to the Thessalonians

Bohairic

3:13 ἐπὶκιντὰχρε πετενηντ δὲν οὐ-
μεταταρικὶ δὲν οὐτοῦβο ὑπεῖθο ὑ-
φ† οὐορ πενωτ δὲν ὑπαρουσια ὑ-
πενδς̄ ἰης̄ π̄χς̄ νεμ̄ νιαγιος̄ τηροῦ ἡταρ
αμην

4:1 λοιπον πενδ̄νηοῦ τεν†ρο ἐρωτεν
οὐορ τεντωβρ̄ ὑμωτεν δὲν πδς̄ ἰης̄
ρ̄νᾱ κατὰ φ̄ρη† εταρετενδ̄ι ἡτοτεν
ἐμοῡ κατὰ φ̄ρη† ετσεῖπ̄ωα οὐορ εθ-
ραναρ̄ ὑφ† κατὰ φ̄ρη† οη̄ ετετεν-
μοῡ ρ̄νᾱ ἡτετεπερρογὸ μαλλον

4:2 τετενσωοη̄ γαρ̄ ἡμ̄ρονη̄ εταν-
τητοῦ ἐτεν̄ θηνοῦ ἐβολ̄ ρ̄ιτεν̄ πενδς̄
ἰης̄

4:3 φαῑ γαρ̄ πε̄ φογωῡ ὑφ† πετεν-
τοῦβο ἐθρετεναρερ̄ ἐρωτεν̄ ἐβολ̄ ρ̄α
†πορνιᾱ

4:4 ερε̄ πιογαῑ πιογαῑ ὑμωτεν̄ ἐμ̄
ἐπερ̄κενος̄ ἐχφορ̄ παρ̄ δὲν οὐτοῦβο
νεμ̄ οὔταιο

4:5 δὲν οὐπαθος̄ αν̄ ἡτε̄ οὐἐπιθυμιᾱ
κατὰ φ̄ρη† ἡμ̄κεεθνος̄ ἐτεῖς̄εσωοη̄ ὑ-
φ† αν̄

4:6 ἐῡτεμερσαβολ̄ ἐῡτεμδ̄ι ὑπερ̄σον̄
ἡχοης̄ δὲν̄ ἡρ̄ωβ̄ εθε̄ κε̄ πδς̄ οὐρερ̄δ̄ι
ὑπ̄ωῡ πε̄ ἡτε̄ πᾱι τηροῦ κατὰ φ̄ρη†
εταπερ̄ωορ̄ ἡχος̄ πωτεν̄ οὐορ̄ ανερ-
μεερε̄

4:7 πετᾱ φ†̄ θαρ̄μεν̄ γαρ̄ ἐρ̄ρη̄ ἐοῡ-
δωδ̄εμ̄ αλ̄λᾱ δὲν οὐτοῦβο

4:8 εθε̄εφαῑ φη̄ ετοῑ ἡατσωτεμ̄ παροῑ
ἡσᾱ ρ̄ωμ̄ι αν̄ αλ̄λᾱ φ†̄ φη̄ εταρ̄† ὑ-
περ̄π̄νᾱ εθοναβ̄ ἐρ̄ρη̄ ἐρωτεν̄

4:9 εθε̄ε̄ †μετ̄μᾱισον̄ δε̄ τετεπερ̄χ̄ριᾱ
αν̄ ἐδ̄θαῑ πωτεν̄ ἡωτεν̄ γαρ̄ ἡωτεν̄
ρ̄απερ̄δ̄ις̄βω̄ ἐβολ̄ ρ̄ιτεν̄ φ†̄ ἐμενρε̄
πετεπερ̄νοῡ

4:10 κε̄ γαρ̄ τετεν̄ιρῑ ὑμος̄ νεμ̄
νις̄νηοῦ τηροῦ ετδ̄εν̄ ἡμακεδονιᾱ της̄
τεν†ρο̄ δε̄ ἐρωτεν̄ πενδ̄νηοῦ ἐερρογὸ
μαλλον

Greek

3:13 εἰς τὸ στηρίζαι ὑμῶν τὰς καρδίας
ἀμέμπτους ἐν ἀγιωσύνῃ ἔμπροσθεν τοῦ
θεοῦ καὶ πατὴρς ἡμῶν ἐν τῇ παρουσίᾳ τοῦ
κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ μετὰ πάντων τῶν ἁγίων
αὐτοῦ. [ἀμήν.]

4:1 Λοιπὸν οὖν, ἀδελφοί, ἐρωτῶμεν ὑμᾶς
καὶ παρακαλοῦμεν ἐν κυρίῳ Ἰησοῦ, ἵνα
καθὼς παρελάβετε παρ' ἡμῶν τὸ πῶς δεῖ
ὑμᾶς περιπατεῖν καὶ ἀρέσκειν θεῷ, καθὼς
καὶ περιπατεῖτε, ἵνα περισσεύητε μᾶλλον.

4:2 οἴδατε γὰρ τίνας παραγγελίας
ἐδώκαμεν ὑμῖν διὰ τοῦ κυρίου Ἰησοῦ.

4:3 τοῦτο γὰρ ἐστὶν θέλημα τοῦ θεοῦ, ὁ
ἁγιασμὸς ὑμῶν, ἀπέχεσθαι ὑμᾶς ἀπὸ τῆς
πορνείας,

4:4 εἰδέναι ἕκαστον ὑμῶν τὸ ἑαυτοῦ
σκεῦδος κτᾶσθαι ἐν ἁγιασμῷ καὶ τιμῇ,

4:5 μὴ ἐν πάθει ἐπιθυμίας καθάπερ καὶ τὰ
ἔθνη τὰ μὴ εἰδότα τὸν θεόν,

4:6 τὸ μὴ ὑπερβαίνειν καὶ πλεονεκτεῖν ἐν
τῷ πράγματι τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, διότι
ἐκδικος κύριος περὶ πάντων τούτων, καθὼς
καὶ προείπαμεν ὑμῖν καὶ διεμαρτυράμεθα.

4:7 οὐ γὰρ ἐκάλεσεν ἡμᾶς ὁ θεὸς ἐπὶ
ἀκαθαρσίᾳ ἀλλ' ἐν ἁγιασμῷ.

4:8 τοιγαροῦν ὁ ἀθετῶν οὐκ ἄνθρωπον
ἀθετεῖ ἀλλὰ τὸν θεὸν τὸν [καὶ] διδόντα τὸ
πνεῦμα αὐτοῦ τὸ ἅγιον εἰς ὑμᾶς.

4:9 Περὶ δ' τῆς φιλαδελφίας οὐ χρεῖαν
ἔχετε γράφειν ὑμῖν, αὐτοὶ γὰρ ὑμεῖς θεοδί-
δακτοὶ ἐστε εἰς τὸ ἀγαπᾶν ἀλλήλους·

4:10 καὶ γὰρ ποιεῖτε αὐτὸ εἰς πάντας τοὺς
ἀδελφοὺς [τοὺς] ἐν ὅλῃ τῇ Μακεδονίᾳ. πα-
ρακαλοῦμεν δ' ὑμᾶς, ἀδελφοί, περισσεύειν
μᾶλλον,

First Epistle to the Thessalonians

Bohairic

4:11 ἐμενρε πιταιο ἐερρεμραγϣ ογορ
ἐερζωβ ἐνετεποϣτεν ογορ ἐερζωβ ἡνε-
τενχιζ κατὰ φῆρητ ἐτανζονζεν ἡτεν
θηνοϣ

4:12 ρινα ἡτετενμοϣι ερετενσοϣβητ
ἡπεῖθο ἡνη ετσαβολ ογορ ἡτετεν-
ῶτεμερῥια ἡρζλι

4:13 ἡτεποϣεϣ θηνοϣ λε αν ερετενοι
ἡατεμι πενσῆνοϣ εθεε ηη ετενκοτ ρινα
ἡτετενῶτεμερῡκαρ ἡρητ ἡφῆρητ ἡπκε-
σεπι ετε ἡμοποτϣ ρελπις ἡμαϣ

4:14 ιςχε γαρ τεπηαζτ χε ιης αϣμοϣ
ογορ αϣτωηϣ παρητ ηη εταϣενκοτ
ἐβολ ριτεν ιης φτ παδονϣ νεμαϣ

4:15 φαι γαρ ανχω ἡμοϣ πωτεν θεν
πσαχι ἡπδς χε ἀποη θα ηη ετοηθ ηη
εθασεπι ἐτπαροϣια ἡπδς ἡπενφορ ἐηη
εταϣενκοτ

4:16 χε ἡθοϣ πδς θεν οϣαζσαρνη
θεν οϣδμη ἡαρχηαγγελος πεμ οϣσαλ-
πιγγος ἡτε φτ εϣεῖ ἐπεσχητ ἐβολ θεν
τφε ογορ ηιρεϣμωϣτ ετθεν πϣς εϣε-
τωϣηνοϣ ἡϣορη

4:17 μεπεσως ἀποη θα ηη ετοηθ ηη
εθασωχπ εϣερολμεν πεμωϣ εϣσοπ
θεν ρανδῆπι χε ἡτεπεραπανταν ἡπδς
θεν πιαρη ογορ παρητ ἐπῶϣπι πεμ
πδς ἡσνοϣ ηιβεν

4:18 ρωστε μαπομτ ἡτετεπερηνοϣ θεν
ηαισαχι

5:1 εθεε ηιχρονος λε πεμ ηικερος ηι-
σῆνοϣ ἡτετεπερῥια αν ἐδθαι πωτεν

5:2 ἡθωτεν γαρ ακριβως τετεπεμι χε
πῆροϣ ἡπδς ἡφῆρητ ἡοϣρεϣδιοϣι θεν
πῆχωρρ παρητ πετεϣηνοϣ ἡμοϣ

5:3 εϣωπ αϣϣανχος χε τζιρηνη πεμ
πταχρο τοτε θεν οϣεξαπινα εϣεῖ ἐρρη
ἐχωϣ ἡχε οϣτακο ἡφῆρητ ἡτῆακρῖ ἐ-
ϣασι ἐθν ετεῖβοκι ογορ ἡποϣϣφωτ

5:4 ἡθωτεν λε πενσῆνοϣ παρετενχη
θεν πϣακι αν ρινα ἡτε πῆροϣ ταρθε
θηνοϣ ἡφῆρητ ἡραηρεϣδιοϣι

Greek

4:11 καὶ φιλοτιμεῖσθαι ἡσυχάζειν καὶ
πράσσειν τὰ ἴδια καὶ ἐργάζεσθαι ταῖς
[ἰδίαις] χερσὶν ὑμῶν, καθὼς ὑμῖν πα-
ρηγγείλαμεν,

4:12 ἵνα περιπατῆτε εὐσχημόνως πρὸς τοὺς
ἕξω καὶ μηδενὸς χρεῖαν ἔχητε.

4:13 Οὐ θέλομεν δ' ὑμᾶς ἀγνοεῖν, ἀδελφοί,
περὶ τῶν κοιμωμένων, ἵνα μὴ λυπήσθε
καθὼς καὶ οἱ λοιποὶ οἱ μὴ ἔχοντες ἐλπίδα.

4:14 εἰ γὰρ πιστεύομεν ὅτι Ἰησοῦς ἀπέθα-
νεν καὶ ἀνέστη, οὕτως καὶ ὁ θεὸς τοὺς
κοιμηθέντας διὰ τοῦ Ἰησοῦ ἄξει σὺν αὐτῷ.

4:15 Τοῦτο γὰρ ὑμῖν λέγομεν ἐν λόγῳ
κυρίου, ὅτι ἡμεῖς οἱ ζῶντες οἱ περιλει-
πόμενοι εἰς τὴν παρουσίαν τοῦ κυρίου οὐ
μὴ φθάσωμεν τοὺς κοιμηθέντας·

4:16 ὅτι αὐτὸς ὁ κύριος ἐν κελεύσματι, ἐν
φωνῇ ἀρχαγγέλου καὶ ἐν σάλπιγγι θεοῦ,
καταβήσεται ἀπ' οὐρανοῦ, καὶ οἱ νεκροὶ ἐν
Χριστῷ ἀναστήσονται πρῶτον,

4:17 ἔπειτα ἡμεῖς οἱ ζῶντες οἱ περιλειπό-
μενοι ἅμα σὺν αὐτοῖς ἀρπαγησόμεθα ἐν
νεφέλαις εἰς ἀπάντησιν τοῦ κυρίου εἰς
ἀέρα· καὶ οὕτως πάντοτε σὺν κυρίῳ
ἔσόμεθα.

4:18 Ὡστε παρακαλεῖτε ἀλλήλους ἐν τοῖς
λόγοις τούτοις.

5:1 Περὶ δ' τῶν χρόνων καὶ τῶν καιρῶν,
ἀδελφοί, οὐ χρεῖαν ἔχετε ὑμῖν γράφεσθαι,

5:2 αὐτοὶ γὰρ ἀκριβῶς οἶδατε ὅτι ἡμέρα
κυρίου ὡς κλέπτῃς ἐν νυκτὶ οὕτως ἔρχεται.

5:3 ὅταν λέγωσιν, Εἰρήνη καὶ ἀσφάλεια,
τότε αἰφνίδιος αὐτοῖς ἐφίσταται ὄλεθρος
ὥσπερ ἡ ὥδιν τῇ ἐν γαστρὶ ἐχούσῃ, καὶ οὐ
μὴ ἐκφύγωσιν.

5:4 ὑμεῖς δέ, ἀδελφοί, οὐκ ἐστ' ἐν σκότει,
ἵνα ἡ ἡμέρα ὑμᾶς ὡς κλέπτῃς καταλάβῃ,

First Epistle to the Thessalonians

Bohairic

5:5 ἡθωτεν γαρ τηρου ἡθωτεν ραν-
 ωηρι ἡτε φονωηι μεμ ρανωηρι ἡτε
 πιεζουον ἀνον λα πα πιεχωρζ αν ουδε
 ἀνον πα πχακι αν
 5:6 ραρα ουη ἡπενηρενηκοτ ἡφρητ
 ἡπκεσεπι αλλα μαρενηρωις ουορ ἡτε-
 ρνημφιν
 5:7 νη γαρ ετενηκοτ αγενκοτ ρεν πι-
 εχωρζ ουορ νη ετθαδι ατθαδι ρεν
 πιεχωρζ
 5:8 ἀνον δε ἀνον πα πιεζουον μαρε-
 ρνημφιν ουορ ἡτενητ ριωτεν ἡτδε-
 λιβω ἡτε πιναρτ μεμ ταγαπη μεμ
 τπερικεφαλαεα ἡτε τρελπις ἡτε πι-
 ουχαι
 5:9 γε μετα φτ χαν αν ευχωητ
 αλλα ευτανθο ἡουχαι εβολ ριτεν
 πενδς ιης πχς
 5:10 φαι εταρμου ερρηι εχωη ρινα
 ιτε ερης ιτε ενηκοτ επewηθ μεμαρ
 ευσοπ
 5:11 εθεφαι μανομτ ἡνετενηροη
 ουορ μαρε πιογαι πιογαι ἡμωτεν κετ
 περψφρη κατα φρητ οη ετετενηρι
 ἡμος
 5:12 τενηρζο δε ερωτεν πενδνηου ε-
 εμ εηη ετθου ρεν ἡηου μεμ νη ετ-
 χη ραχωτεν ρεν πδς μεμ νη εττδβω
 ηωτεν
 5:13 ουορ χαν ἡτεν ἡηου ἡρογδ
 ρεν οαγαπη εθε πιορωβ αριρρηνη
 ἡρρη ρεν ἡηου
 5:14 τενηρζο ερωτεν πενδνηου μαδβω
 ἡηιατδβω μανομτ ἡηη ετοι ἡκουχι
 ἡρητ ωωπ ερωτεν μεμ νη ετωωηι
 ωωηρητ μεμ ουον νιβεν
 5:15 ἀναυ ἡπενηρε ουαι τ ἡουπετ-
 ρωου ἡουαι ἡτωβιω ἡουπετρωου αλ-
 λα ἡου νιβεν δοχι ἡσα πιπεθηηερ
 μεμ πετενηροη μεμ ουον νιβεν
 5:16 ραωι ἡου νιβεν
 5:17 τωβρ ρεν ουμετατμουηκ
 5:18 ωεπρμωτ ρεν ρωβ νιβεν φαι
 γαρ πε φονωω ἡφτ ρεν πχς ιης ρεν
 ἡηου

Greek

5:5 πάντες γὰρ ὑμεῖς υἱοὶ φωτός ἐστε καὶ
 υἱοὶ ἡμέρας. οὐκ ἐσμ' ἐν νυκτὸς οὐδ'
 σκότους·
 5:6 ἄρα οὖν μὴ καθεύδωμεν ὥς οἱ λοιποί,
 ἀλλὰ γρηγορῶμεν καὶ νήφωμεν.
 5:7 οἱ γὰρ καθεύδοντες νυκτὸς καθεύδου-
 σιν, καὶ οἱ μεθυσκόμενοι νυκτὸς μεθύουσιν·
 5:8 ἡμεῖς δ' ἡμέρας ὄντες νήφωμεν, ἐνδυ-
 σάμενοι θώρακα πίστεως καὶ ἀγάπης καὶ
 περικεφαλαίαν ἐλπίδα σωτηρίας·
 5:9 ὅτι οὐκ ἔθετο ἡμᾶς ὁ θεὸς εἰς ὀργὴν
 ἀλλὰ εἰς περιποίησιν σωτηρίας διὰ τοῦ
 κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ,
 5:10 τοῦ ἀποθανόντος ὑπ' ἡμῶν ἵνα εἴτε
 γρηγορῶμεν εἴτε καθεύδωμεν ἅμα σὺν αὐτῷ
 ζήσωμεν.
 5:11 Διὸ παρακαλεῖτε ἀλλήλους καὶ οἰκο-
 δομεῖτε εἷς τὸν ἕνα, καθὼς καὶ ποιεῖτε.
 5:12 Ἐρωτῶμεν δ' ὑμᾶς, ἀδελφοί, εἰδέναι
 τοὺς κοπιῶντας ἐν ὑμῖν καὶ προϋσταμένους
 ὑμῶν ἐν κυρίῳ καὶ νοθετοῦντας ὑμᾶς,
 5:13 καὶ ἡγεῖσθαι αὐτοὺς ὑπερεκπερισσοῦ
 ἐν ἀγάπῃ διὰ τὸ ἔργον αὐτῶν. εἰρηνεύετε ἐν
 ἑαυτοῖς.
 5:14 παρακαλοῦμεν δ' ὑμᾶς, ἀδελφοί, νο-
 θετεῖτε τοὺς ἀτάκτους, παραμυθεῖσθε τοὺς
 ὀλιγοψύχους, ἀντέχεσθε τῶν ἀσθενῶν,
 μακροθυμεῖτε πρὸς πάντας.
 5:15 ὁράτε μὴ τις κακὸν ἀντὶ κακοῦ τι-
 νι ἀποδῷ, ἀλλὰ πάντοτε τὸ ἀγαθὸν διώκετε
 [καί] εἰς ἀλλήλους καὶ εἰς πάντας.
 5:16 Πάντοτε χαίrete,
 5:17 ἀδιαλείπτως προσεύχεσθε,
 5:18 ἐν παντὶ εὐχαριστεῖτε· τοῦτο γὰρ
 θέλημα θεοῦ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ εἰς ὑμᾶς.

First Epistle to the Thessalonians

Bohairic

5:19 ^{ⲡⲓⲡⲏⲁ} ⲙⲡⲉⲣⲱⲙⲉⲥ
5:20 ^{ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ} ⲙⲡⲉⲣⲱⲙⲱⲣⲟⲩ
5:21 ^{ⲅⲱⲃ} ^{ⲡⲓⲃⲉⲡ} ^{ⲁⲣⲓⲁⲓⲁⲓⲁⲣⲓⲏ} ⲙⲙⲱⲟⲩ
^{ⲡⲓⲡⲉⲑⲏⲁⲡⲉⲥ} ^{ⲁⲙⲟⲡⲓ} ⲙⲙⲟⲥ
5:22 ^{ⲅⲉⲡ} ^{ⲑⲏⲡⲟⲩ} ^{ⲉⲃⲟⲗ} ^{ⲅⲁ} ^{ⲅⲱⲃ} ^{ⲡⲓⲃⲉⲡ}
^{ⲉⲧⲅⲱⲟⲩ}
5:23 ^{ⲏⲑⲟⲥ} ^{ⲗⲉ} ^{ⲫⲧ} ^{ⲏⲧⲉ} ^{ⲧⲅⲓⲣⲏⲏⲏ} ^{ⲉⲣⲉ-}
^{ⲧⲟⲩⲃⲉ} ^{ⲑⲏⲡⲟⲩ} ^{ⲉⲩⲥⲟⲡ} ^{ⲉⲣⲉⲧⲉⲡⲏⲕⲏ} ^{ⲉⲃⲟⲗ}
^{ⲟⲩⲟⲗ} ^{ⲉⲣⲉⲁⲣⲉⲗ} ^{ⲉⲡⲉⲧⲉⲡⲏⲁ} ^{ⲉⲣⲟⲩⲟⲭ} ^{ⲡⲉⲙ}
^{ⲧⲱⲭⲏ} ^{ⲡⲉⲙ} ^{ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ} ^{ⲅⲉⲡ} ^{ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲁⲣⲓⲕⲓ}
^{ⲅⲉⲡ} ^{ⲧⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ} ^{ⲙⲡⲉⲡⲉⲃⲥ} ^{ⲏⲏⲥ} ^{ⲡⲭⲥ}
5:24 ^{ⲉⲡⲉⲅⲱⲧ} ^{ⲏⲭⲉ} ^{ⲡⲉⲧⲱⲱⲅⲉⲙ} ⲙⲙⲱⲧⲉⲡ
^{ⲟⲩⲟⲗ} ^{ⲉⲡⲁⲓⲣⲓ} ^{ⲟⲡ}
5:25 ^{ⲡⲉⲡⲉⲥⲏⲏⲟⲩ} ^{ⲧⲱⲃⲗ} ^{ⲉⲅⲣⲏⲓ} ^{ⲉⲭⲱⲏ}

5:26 ^{ⲁⲣⲓⲁⲥⲡⲁⲅⲉⲥⲑⲉ} ^{ⲏⲡⲉⲧⲉⲡⲉⲣⲏⲟⲩ} ^{ⲅⲉⲡ}
^{ⲟⲩⲫⲓ} ^{ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ}
5:27 ^{ⲧⲧⲁⲣⲕⲟ} ⲙⲙⲱⲧⲉⲡ ^{ⲉⲡⲉⲃⲥ} ^{ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲡⲉⲱ}
^{ⲧⲁⲓⲉⲡⲓⲧⲟⲗⲏ} ^{ⲏⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ} ^{ⲧⲏⲣⲟⲩ} ^{ⲏⲥⲏⲏⲟⲩ}
5:28 ^{ⲡⲅⲙⲟⲧ} ^{ⲙⲡⲉⲡⲉⲃⲥ} ^{ⲏⲏⲥ} ^{ⲡⲭⲥ} ^{ⲡⲉⲙⲱⲧⲉⲡ}
^{ⲧⲏⲣⲟⲩ} ^{ⲁⲙⲏⲏ}
^{ⲡⲣⲟⲥ} ^{ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲡⲓⲕⲏ} ^ⲁ ^{ⲁⲩⲥⲅⲏⲧⲥ} ^{ⲅⲉⲡ}
^{ⲁⲑⲏⲏⲏⲁⲥ} ^{ⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲧⲥ} ^{ⲏⲧⲉⲡ} ^{ⲥⲓⲗⲟⲩⲁⲏⲟⲥ}

Greek

5:19 τὸ πνεῦμα μὴ σβέννυτε,
5:20 προφητείας μὴ ἐξουθενεῖτε·
5:21 πάντα δ' δοκιμάζετε, τὸ καλὸν
κατέχετε,
5:22 ἀπὸ παντὸς εἵδους πονηροῦ ἀπέχεσθε.

5:23 Αὐτὸς δ' ὁ θεὸς τῆς εἰρήνης ἀγιάσαι
ὑμᾶς ὁλοτελεῖς, καὶ ὁλόκληρον ὑμῶν τὸ
πνεῦμα καὶ ἡ ψυχὴ καὶ τὸ σῶμα ἀμέμπτως
ἐν τῇ παρουσίᾳ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ
Χριστοῦ τηρηθεῖη.
5:24 πιστὸς ὁ καλὼν ὑμᾶς, ὃς καὶ ποιήσει.

5:25 Ἀδελφοί, προσεύχεσθε [καὶ] περὶ
ἡμῶν.
5:26 Ἀσπάσασθε τοὺς ἀδελφούς πάντας ἐν
φιλήματι ἀγίῳ.
5:27 Ἐνορκίζω ὑμᾶς τὸν κύριον ἀναγνωσ-
θῆναι τὴν ἐπιστολὴν πᾶσιν τοῖς ἀδελφοῖς.
5:28 Ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ
Χριστοῦ μεθ' ὑμῶν.